

Vec C-275/19

**Zhrnutie návrhu na začatie prejudiciálneho konania podľa článku 98 ods. 1
Rokovacieho poriadku Súdneho dvora**

Dátum podania:

2. apríl 2019

Vnútroštátny súd:

Supremo Tribunal de Justiça

Dátum rozhodnutia vnútroštátneho súdu:

21. marec 2019

Navrhovateľky v konaní o kasačnom opravnom prostriedku a žalované:

Internet Opportunity Entertainment Ltd

Sportingbet PLC

Ďalší žalovaní:

Sporting Club de Braga

Sporting Club de Braga – Futebol, SAD

Odporkyňa v konaní o kasačnom opravnom prostriedku a žalobkyňa:

Santa Casa da Misericórdia de Lisboa

Predmet konania vo veci samej

Týmto návrhom na začatie prejudiciálneho konania sa Súdnemu dvoru opäť kladú tri (zhrnuté do dvoch) zo šiestich prejudiciálnych otázok, ktoré Súdny dvor uznesením z 19. októbra 2017 vydaným vo veci C-166/17 vyhlásil za neprípustné. Na tento účel vnútroštátny súd uvádza chýbajúce informácie, ktoré viedli k prijatiu uvedeného rozhodnutia.

Predmet a právny základ návrhu na začatie prejudiciálneho konania

Podľa bodov 46 až 49 citovaného uznesenia Súdneho dvora:

„46 Ôsmou až desiatou prejudiciálnou otázkou sa vnútroštátny súd v podstate pýta, či sa technické predpisy stanovené v právnych predpisoch členského štátu, ako je legislatívny dekrét 422/89 a zákonný dekrét 282/2003, ktoré tento štát neoznámil Komisii, môžu uplatniť na jednotlivcov.

47 V prejednávanej veci nie je v návrhu na začatie prejudiciálneho konania citované znenie právnych predpisov, na ktoré odkazuje ôsma až desiatu prejudiciálna otázka, a nie sú v ňom spresnené konkrétne ustanovenia, ktoré môžu predstavovať technické predpisy. Vnútroštátny súd navyše neoznačil ustanovenia práva Únie, o ktorých výklad žiada, ani súvislosť medzi právom Únie a vnútroštátnymi právnymi predpismi, ktoré sú predmetom sporu vo veci samej. Okrem toho uvedené ustanovenia tiež nepatria do kontextu, s ktorým by bol Súdny dvor už v plnom rozsahu oboznámený.

48 Vzhľadom na to, že Súdny dvor nemá k dispozícii informácie potrebné na podanie výkladu práva Únie, nemôže odpovedať na ôsmu až desiatu prejudiciálnu otázku.

49 Za týchto okolností je potrebné určiť, že ôsma až desiatu prejudiciálna otázka je zjavne neprípustná.“

Vzhľadom na túto odpoveď sa vnútroštátny súd pýta, či sa má článok 1 bod 11 smernice Európskeho parlamentu a Rady 98/34/ES z 22. júna 1998 vykladať v tom zmysle, že vnútroštátna právna úprava, ktorá stanovuje výhradné právo organizovať a prevádzkovať lotérie a stávkové hry na celom štátnom území prostredníctvom akéhokoľvek elektronického komunikačného prostriedku, najmä internetu, je „technickým predpisom“ v zmysle uvedeného ustanovenia.

Prejudiciálne otázky

8. Vzhľadom na to, že Portugalsko neinformovalo Európsku komisiu o technických predpisoch uvedených v legislatívnom dekréte 442/89

z 2. decembra, nemôžu sa tieto normy, najmä uvedený článok 3 [v citovanom znení] a článok 9, uplatniť, takže jednotlivci sa môžu domáhať ich neuplatnenia?

9. Vzhľadom na to, že Portugalsko neinformovalo Európsku komisiu o technických predpisoch uvedených v legislatívnom dekréte 282/2003 z 8. novembra, nemajú sa uvedené normy, najmä už citované články 2 a 3, uplatniť na poskytovateľov služieb v Portugalsku?

Uvádzané predpisy práva Únie

Smernica Európskeho parlamentu a Rady 98/34/ES z 22. júna 1998, ktorou sa stanovuje postup pri poskytovaní informácií v oblasti technických noriem a predpisov, ako aj pravidiel vzťahujúcich sa na služby informačnej spoločnosti: článok 1 bod 11.

Uvádzané vnútroštátne právne predpisy

Decreto-Lei n.º 422/89, de 2 de dezembro (Lei do Jogo) (legislatívny dekrét 422/89 z 2. decembra – zákon o hrách): články 3 a 6 až 9 (právne predpisy pripojené v prílohe s postupne zavedenými zmenami až do dňa podania prejednávanej žaloby, teda 6. novembra 2006)

Článok 3

Herné zóny

1. Prevádzkovanie a vykonávanie lotériových alebo hazardných hier je dovolené výlučne v kasínoch existujúcich v trvalých alebo dočasných herných zónach vytvorených zákonným dekrétom alebo mimo nich vo výnimočných prípadoch stanovených v článkoch 6 až 8.

2. Na účely prevádzkovania a vykonávania lotériových alebo hazardných hier sa stanovujú herné zóny v Algarve, v Espinho, v Estorile, vo Figueira da Foz, vo Funchale, v Porto Santo, v Póvoa de Varzim, v Tróia a vo Vidago-Pedras Salgadas.

3. Minimálna vzdialenosť na ochranu proti konkurencii medzi kasínami v herných zónach sa individuálne stanoví vo vykonávacom nariadení, ktorým sa určujú podmienky udelenia každej koncesie.

4. Na základe povolenia príslušného člena vlády a po vypočítaní generálnej hernej inšpekcie sa môžu podniky, ktorým bola udelená koncesia pre herné zóny, rozhodnúť prevádzkovať herne bingo, ktoré spĺňajú požiadavky stanovené v právnych predpisoch, za rovnakých podmienok, aké platia pre kasína, ale mimo kasín, pokiaľ sa také herne nachádzajú na území obce, v ktorej sú umiestnené kasína.

...

Zmena článku 3 zavedená zákonným dekrétom č. 10/95 z 19. januára:

Článok 3

...

1. Prevádzkovanie a vykonávanie lotériových alebo hazardných hier je dovolené výlučne v kasínach existujúcich v trvalých alebo dočasných herných zónach vytvorených zákonným dekrétom alebo mimo nich vo výnimočných prípadoch stanovených v článkoch 6 až 8.

2. Na účely prevádzkovania a vykonávania lotériových alebo hazardných hier sa stanovujú herné zóny na Azorách, ako aj v Algarve, v Espinho, v Estorile, vo Figueira da Foz, vo Funchale, v Porto Santo, v Póvoa de Varzim, v Tróia a vo Vidago-Pedras Salgadas.

3. Minimálna vzdialenosť na ochranu proti konkurencii medzi kasínami v herných zónach sa individuálne stanoví vo vykonávacom nariadení, ktorým sa určujú podmienky udelenia každej koncesie.

4. Na základe povolenia príslušného člena vlády a po vypočítaní generálnej hernej inšpekcie sa môžu podniky, ktorým bola udelená koncesia pre herné zóny, rozhodnúť prevádzkovať herne binga, ktoré spĺňajú požiadavky stanovené v právnych predpisoch, za rovnakých podmienok, aké platia pre kasína, ale mimo kasín, pokiaľ sa také herne nachádzajú na území obce, v ktorej sú umiestnené kasína.

...

Článok 6

Prevádzkovanie hier na turistických trasách a letiskách

1. Príslušný člen vlády môže na určitú dobu po vypočítaní generálnej hernej inšpekcie a generálneho riaditeľstva pre cestový ruch povoliť prevádzkovanie a vykonávanie:

- a) akýchkoľvek lotériových alebo hazardných hier na palube lietadiel alebo lodí, keď sa nachádzajú mimo štátneho územia a pohybujú sa na trasách značného turistického významu,
- b) hier na hracích automatoch s priamou výplatou výhier formou žetónov alebo mincí v bezcolných priestoroch letiskových priestorov určených pre medzinárodné odlety.

2. Prevádzkovaním činnosti uvedenej v písmene a) možno poveriť len podniky, ktoré sú vlastníkami alebo nájomcami tuzemských lietadiel alebo lodí, alebo

podniky, ktorým bola udelená koncesia pre herné zóny, s ich povolením a povolenie uvedené v písmene b) možno udeliť len podniku, ktorý je držiteľom koncesie pre hernú zónu, a ktorého kasíno sa nachádza vzdušnou čiarou najbližšie k letisku, bez toho, aby bol dotknutý článok 3 ods. 3.

3. Prevádzkovanie a vykonávanie lotériových alebo hazardných hier povolených v súlade s týmto článkom sa spravuje pravidlami stanovenými pre ich uskutočňovanie v kasínach. Príslušný člen vlády stanoví vyhláškou osobitné podmienky, ktoré sa musia dodržiavať.

Zmena článku 6 zavedená zákonným dekrétom č. 10/95 z 19. januára:

Článok 6

Prevádzkovanie hier na lodiach alebo v lietadlách

1. Člen vlády zodpovedný za oblasť cestovného ruchu môže na určitú dobu po vypočutí generálnej hernej inšpekcie a generálneho riaditeľstva pre cestový ruch povoliť prevádzkovanie a vykonávanie akýchkoľvek lotériových alebo hazardných hier na palube lietadiel alebo lodí zaregistrovaných v Portugalsku, keď sa nachádzajú mimo štátneho územia.

2. Prevádzkovaním činnosti uvedenej v predchádzajúcom odseku možno poveriť len podniky, ktoré sú vlastníkami alebo nájomcami tuzemských lietadiel alebo lodí, alebo podniky, ktorým bola udelená koncesia pre herné zóny, s ich povolením.

3. Prevádzkovanie a vykonávanie lotériových alebo hazardných hier povolených v súlade s týmto článkom sa spravuje pravidlami stanovenými pre ich uskutočňovanie v kasínach. Príslušný člen vlády stanoví vyhláškou osobitné podmienky, ktoré sa musia dodržiavať.

Článok 7

Prevádzkovanie kruhových hier a hracích automatov mimo kasín

1. Pri podujatiach osobitného turistického významu môže príslušný člen vlády po vypočutí generálnej hernej inšpekcie a generálneho riaditeľstva pre cestový ruch povoliť prevádzkovanie a vykonávanie kruhových hier mimo kasín.

2. V tých miestach, ktoré slúžia prevažne na účely cestovného ruchu, môže príslušný člen vlády po vypočutí generálnej hernej inšpekcie a generálneho riaditeľstva pre cestový ruch povoliť prevádzkovanie a vykonávanie lotériových alebo hazardných hier pomocou automatov v hotelových alebo doplnkových zariadeniach, ktorých vlastností a rozmerov sa stanovujú nariadením.

3. Povolenia uvedené v predchádzajúcich odsekoch možno udeliť len podniku, ktorý je držiteľom koncesie pre hernú zónu, a ktorého kasíno sa nachádza

vzdušnou čiarou najbližšie k miestu prevádzkovania, bez toho, aby bol dotknutý článok 3 ods. 3.

4. Prevádzkovanie a vykonávanie hier za podmienok uvedených v predchádzajúcich odsekoch sa spravuje pravidlami stanovenými pre ich uskutočňovanie v kasínach. Vyhláškou sa stanovujú osobitné podmienky, ktoré sa musia dodržiavať.

Článok 8

Hra bingo

Mimo územia obcí, v ktorých sú umiestnené kasína, a susedných obcí sa prevádzkovanie a vykonávanie hry bingo môže uskutočňovať aj v osobitných herniach za podmienok stanovených v uplatniteľných osobitných predpisoch.

KAPITOLA II

O koncesiách

Článok 9

Koncesný režim

Právo prevádzkovať hazardné hry je vyhradené štátu a môžu ho vykonávať len podniky založené vo forme akciovej spoločnosti, ktorým vláda udelí príslušnú koncesiu prostredníctvom správnej zmluvy, s výnimkou prípadov stanovených v článku 6 ods. 2.

Zákonný dekrét č. 282/2003 z 8. novembra: články 2 a 3

Článok 2

Pôsobnosť

Činnosť uvedenú v predchádzajúcom článku vykonáva na celom území štátu, vrátane rádiokomunikačného priestoru, terestriálneho analógového a digitálneho frekvenčného spektra a internetu, ako aj akýchkoľvek iných verejných telekomunikačných sietí, výhradne Santa Casa da Misericórdia de Lisboa prostredníctvom svojho oddelenia pre hry v súlade s právnymi predpismi, ktoré upravujú jednotlivé druhy hier, a v súlade so zákonným dekrétom č. 322/91 z 26. augusta.

Článok 3

Zmluva o hre

1. Zmluva o hre sa uzatvára priamo medzi hráčom a oddelením Santa Casa da Misericórdia de Lisboa pre hry za účasti sprostredkovateľov alebo bez ich účasti.

2. Zmluvou o hre sa rozumie zmluva, na základe ktorej jedna zo zmluvných strán po zaplatení určitej sumy získa čísla alebo tipy, za ktoré dostane ako protihodnotu možnosť získať od druhej zmluvnej strany výhru s pevnou alebo pohyblivou výškou v závislosti od výsledku operácie, ktorá je založená výlučne alebo predovšetkým na náhode, a to v súlade s vopred stanovenými pravidlami.

3. Sumu, ktorá poskytuje hráčovi možnosť získať výhru, možno uhradiť v hotovosti, priamym prevodom z bežného účtu alebo prostredníctvom herného účtu.

4. Zmluva o hre sa považuje za uzavretú len v prípade, ak oddelenie Santa Casa da Misericórdia de Lisboa pre hry dostane sumu uvedenú v predchádzajúcom odseku a vystaví potvrdenie o uskutočnenej stávke.

Zhrnutie skutkového stavu a konania vo veci samej

Pozri návrh na začatie prejudiciálneho konania vo veci C-166/17.

Základné tvrdenia účastníkov konania vo veci samej

Pozri návrh na začatie prejudiciálneho konania vo veci C-166/17.

Zhrnutie odôvodnenia návrhu na začatie prejudiciálneho konania

Pozri návrh na začatie prejudiciálneho konania vo veci C-166/17.

PRACOVNÝ DOKUMENT